



Antrax - Superstar - Masterfix - Radius

**Ancoraggio - acciaio inox AISI 316L**

*Anchor - Stainless steel AISI 316L*

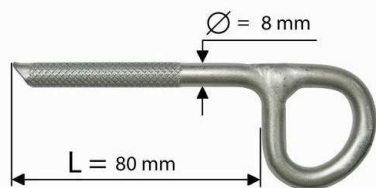
*Anclajes - inoxidable AISI 316L*

*Kotwa - stal nierdzewna AISI 316 L*

**EN 959: 2018**

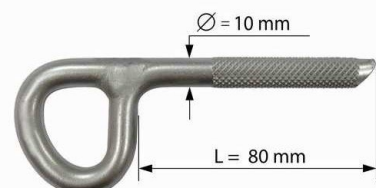
**Conformità**

**UNI 11578: 2015 - A**  

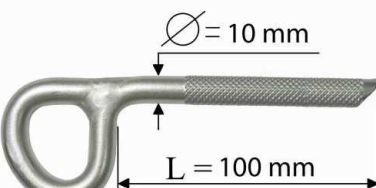
**Art. 298 - Antrax**

Peso Weight Peso Ciężar 75 g



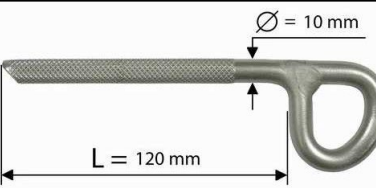
**Art. 160 - Superstar**

Peso Weight Peso Ciężar 123 g



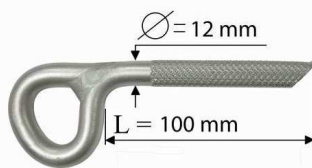
**Art. 119 - Superstar**

Peso Weight Peso Ciężar 136 g



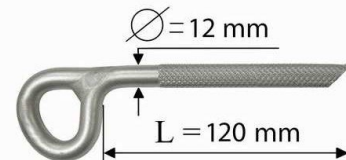
**Art. 518 - Superstar**

Peso Weight Peso Ciężar 148 g



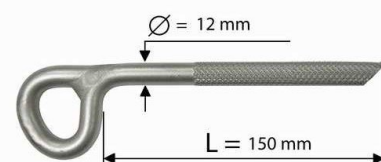
**Art. 151 - Masterfix**

Peso Weight Peso Ciężar 205g



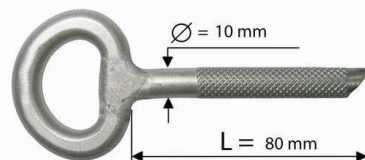
**Art. 125 - Masterfix**

Peso Weight Peso Ciężar 226g



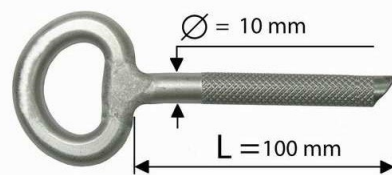
**Art. 525 - Masterfix**

Peso Weight Peso Ciężar 256 g



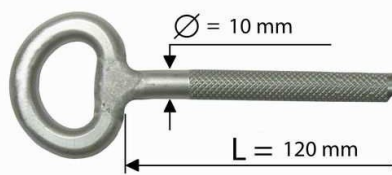
**Art. 519 - Radius**

Peso Weight Peso Ciężar 125 g



**Art. 520 - Radius**

Peso Weight Ciężar 138 g



**Art. 521 - Radius**

Peso Weight Peso Ciężar 152g

**MADE IN ITALY**

**UNI 11578: 2015**

Questo dispositivo di ancoraggio tipo A è stato testato ed è conforme alla norma UNI 11578:2015. Quando il dispositivo di ancoraggio è usato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere equipaggiato con i mezzi necessari a limitare le massime forze dinamiche esercitate su di sé durante l'arresto di una caduta con un massimo di 6 kN. Questo dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato esclusivamente per la protezione contro le cadute dall'alto e non per sollevare equipaggiamento.

Questo dispositivo di ancoraggio è progettato anche per l'utilizzo in trattenuta.

Attenzione: il sistema di ancoraggio deve essere controllato e ispezionato almeno ogni 2 anni, mentre la struttura di supporto e gli ancoranti devono essere controllati e ispezionati almeno ogni 4 anni. L'ancoraggio può ospitare contemporaneamente n.1 utilizzatore.

L'accesso eventuale ad una copertura deve essere dotato di una targa che riporti i seguenti contenuti:

- attenzione! consultare i contenuti delle schede informative relative al sistema di ancoraggio

- la data dell'ultima ispezione e la periodicità prevista per le ispezioni

- attenzione! non usare il sistema di ancoraggio se l'ispezione non è stata effettuata

This anchor device type A is tested and it's certified according to the norm UNI 11578:2015.

When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with the necessary means to limit the maximum dynamic forces exerted on them during the arrest of a fall with a maximum of 6 kN.

This anchoring device must be used exclusively for protection against falls from height and not for lifting equipment.

This anchoring device is also designed for use in the retention.

Warning: the anchoring system must be tested and inspected at least every two years, while the support structure and anchors should be checked and inspected at least every four years.

The berth can accommodate simultaneously n.1 user.

The eventual access to a roof must be equipped with a table containing the following content:

- caution! review the contents of the information files relating to the anchoring system

- the date of the last inspection and the frequency required for inspections

- caution! do not use the anchorage system if the inspection has not been carried

Este tipo de dispositivo de anclaje A ha sido probado y cumple con la norma UNI 11578:2015.

Cuando se utiliza el dispositivo de anclaje como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe disponer de un medio para limitar las fuerzas máximas dinámicas ejercidas sobre ellos durante la detención de una caída, con un máximo de 6 kN.

Este dispositivo de anclaje debe ser utilizado exclusivamente para la protección contra las caídas de altura y no para equipos de elevación.

Este dispositivo de anclaje también está diseñado para su uso en la retención.

Advertencia: el sistema de anclaje debe ser probado e inspeccionado por lo menos cada dos años, mientras que la estructura de soporte y anclajes deben ser revisados e inspeccionados al menos cada cuatro años.

La litera puede acomodar simultáneamente n.1 usuario.

La posible acceso a la cobertura debe estar provisto de una tabla que muestre el siguiente contenido:

- Atención! revisar el contenido de los archivos de información relacionados con el sistema de anclaje

- La fecha de la última inspección y la frecuencia necesarios para las inspecciones

- Atención! no utilice el sistema de anclaje si la inspección no se ha llevado

Ten typ punktu kotwiczącego typu A został przetestowany i jest zgodny z normą UNI 11578:2015.

Gdy punkt kotwiczący jest stosowany jako element systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, użytkownik musi dysponować środkami niezbędnymi do ograniczenia maksymalnych sił dynamicznych działających na niego podczas zatrzymania upadku do wartości nieprzekraczającej 6 kN. Niniejsze punkty kotwiczące należy stosować wyłącznie do zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości, a nie do wyciągania ładunków. Niniejsze punkty kotwiczące również przeznaczone do stosowania w systemach ograniczenia dostępu. Uwaga: system kotwiczący należy poddawać testom i przeglądom co najmniej co dwa lata, natomiast konstrukcję nośną i kotwy należy sprawdzać i poddawać przeglądom co najmniej co cztery lata. Punkt kotwiczący przeznaczony jest dla 1 użytkownika.

W miejscu dostępu do platformy należy umieścić tablicę informacyjną zawierającą następujące informacje:

Ewentualny dostęp na dach musi być wyposażony w tablicę zawierającą następujące informacje:

- uważaj! należy zapoznać się z treścią dokumentacji informacyjnej dotyczącej systemu kotwiczącego

- datę ostatniej kontroli oraz wymaganą częstotliwość kontroli

- uważaj! nie wolno używać systemu kotwiczącego, jeśli nie przeprowadzono kontroli

**Resistenza effettiva test dinami**

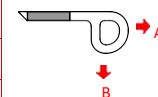
**Dynamic test: effective strength**

**Badanie dynamiczne: wytrzymałość**

**rzeczywista**

**UNI 11578: 2015**

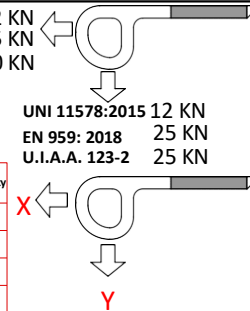
| Articolo n°           | Load direction | Peak of force (kN) | Deflection of anchor device (mm) | Displacement of anchor point (mm) |
|-----------------------|----------------|--------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 298 - 151 - 519 - 160 | A              | 9.0                | 5                                | 5                                 |
| 298 - 151 - 519 - 160 | B              | 9.0                | 5                                | 5                                 |



**Requisiti resistenza test statico**  
**Resistance requirements static test**  
**Wymagania wytrzymałości testu statycznego**

| Articolo  | X = Axial load bearing capacity (kN) | Y = Radial load bearing capacity (kN) |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------------|
|           | (kN)                                 | (kN)                                  |
| Radius    | 30                                   | 30                                    |
| Masterfix | 35                                   | 35                                    |
| Superstar | 30                                   | 30                                    |
| Antrax    | 27                                   | 26                                    |

**Resistenza effettiva**  
**Effective strenght**  
**Wytrzymałość**  
**rzeczywista**



Antrax Art. 298 - Superstar Art. 160 - Masterfix Art. 151 - Radius Art. 519 - Karta techniczna



Antrax - Superstar - Masterfix - Radius

Ancoraggio - acciaio inox AISI 316L

Anchor - Stainless steel AISI 316L

Anclajes - inoxidable AISI 316L

Kotwa - stal nierdzewna AISI 316 L

EN 959: 2018

Conformità

UNI 11578: 2015 - A



MARCATURA - MARKING - MARQUAGE - OZNACZENIA

Resistenza  
Strenght  
Resistencia  
Wytrzymałość

Norma di riferimento: anno/classe  
Suitable norm: year/class  
Norma de referencia: ano/clase  
Odpowiednia norma rok/klasa

Classe dell'ancoraggio: 2 = 316L  
Class of the anchor: 2 = 316L  
Class de l'ancrage: 2 = 316L  
Klasa kotwy: 2 = 316L

Nome del prodotto  
Name of the product  
Nombre del producto  
Nazwa produktu

Leggere le istruzioni prima dell'uso

Read instructions before use

Lire les instructions avant utilisation

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją

1P = utilizzabile da solo 1 persona alla volta

1P = used by only 1 person at a time

1P = utilisé par une seule personne à la fois

1P = użycie przez 1 osobę naraz

Kolucho  
Eyelet  
Anilla  
Ceillet

Trzpień  
Stem  
Varilla  
Tige

Norma di riferimento: anno/classe  
Suitable norm: year/class  
Norma de referencia: ano/clase  
Odpowiednia norma: rok/klasa

Codice articolo, Numero lotto  
Mese e anno produzione  
Code of the article, Lot number  
Month and year of production  
Miesiąc i rok produkcji  
kod artykułu, numer partii

Materiale  
Material  
Material

Marchio  
Brand  
Marca  
Marka

A

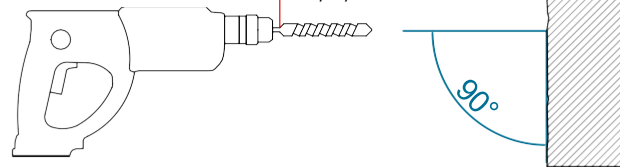
Installazione con resina bicomponente

Installation with two-component resin

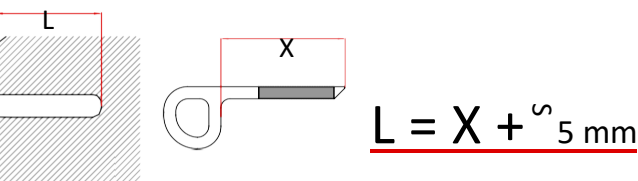
Instalación con resina de dos componentes

Instalacja przy użyciu żywicy dwuskładnikowej

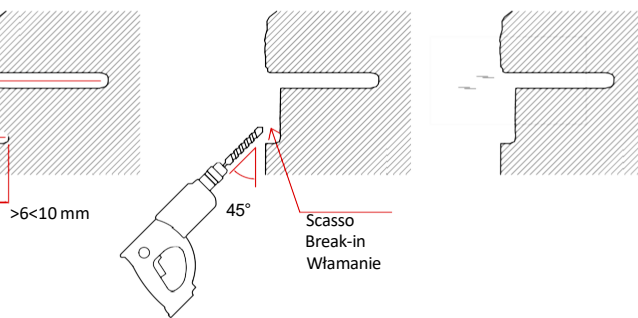
1



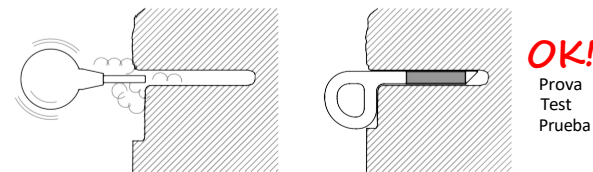
2



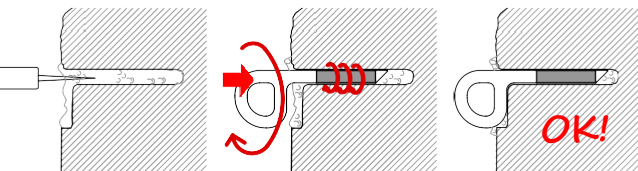
3



4



5



B

Installazione con resina in fiala di vetro

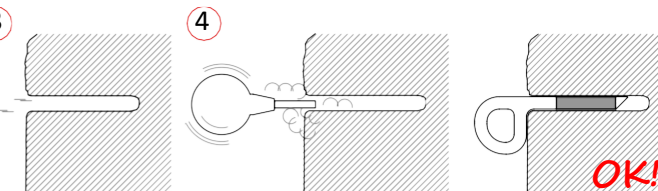
Installation with predosed resin in glass phials

Instalación mediante resina premedida contenida en frasco de vidrio.

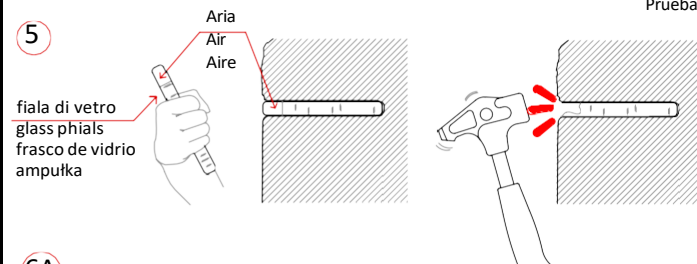
Instalacja z użyciem żywicy w ampułkach szklanych

1 + 2 COME PER "A" - AS "A" - COMO "A" - JAK "A"

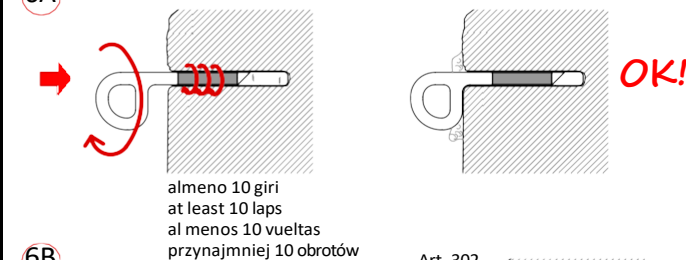
3



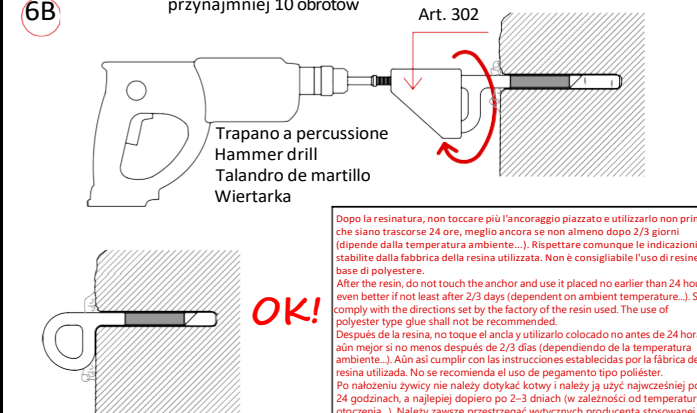
5



6A



6B



Dopo la resinatura, non toccare più l'ancoraggio piazzato e utilizzarlo non prima che siano trascorsi 24 ore, meglio ancora se non almeno dopo 2/3 giorni (dipende dalla temperatura ambiente...). Rispettare comunque le indicazioni stabilite dalla fabbrica della resina utilizzata. Non è consigliabile l'uso di resine a base di poliestere.  
After the resin, do not touch the anchor and use it placed no earlier than 24 hours, even better if not least after 2/3 days (dependent on ambient temperature...). Still comply with the directions set by the factory of the resin used. The use of polyester type glue shall not be recommended.  
Después de la resina, no toque el ancla y utilizarlo colocado no antes de 24 horas, aún mejor si no menos después de 2/3 días (dependiendo de la temperatura ambiente...). Aún así cumplir con las instrucciones establecidas por la fábrica de la resina utilizada. No se recomienda el uso de pegamento tipo poliéster.  
Po nałożeniu żywicy nie należy dotykać kotwy i należy ją użyć najwcześniej po 24 godzinach, a najlepiej dopiero po 2-3 dniach (w zależności od temperatury otoczenia...). Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta stosowanej żywicy. Nie zaleca się stosowania kleju poliestrowego.

Antrax Art. 298 - Superstar Art. 160 - Masterfix Art. 151 - Radius Art. 519 - Karta techniczna



Antrax - Superstar - Masterfix - Radius

Ancoraggio - acciaio inox AISI 316L

Anchor - Stainless steel AISI 316L

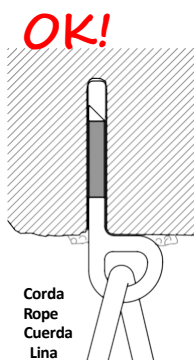
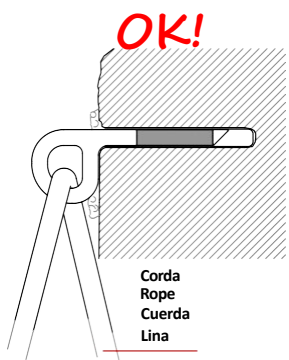
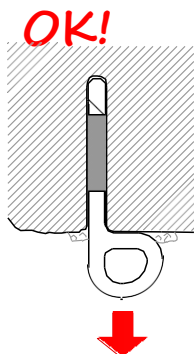
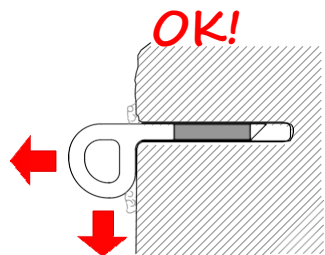
Anclajes - inoxidable AISI 316L

Kotwa - stal nierdzewna AISI 316 L

EN 959: 2018

Conformità

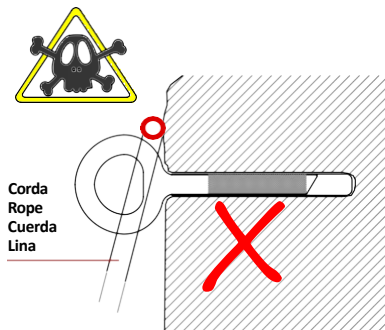
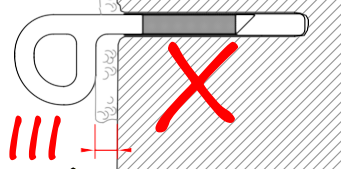
UNI 11578: 2015 - A



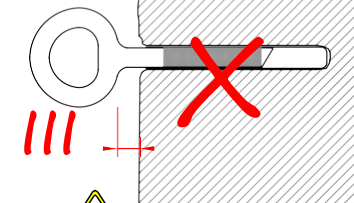
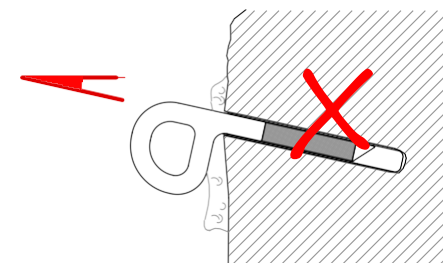
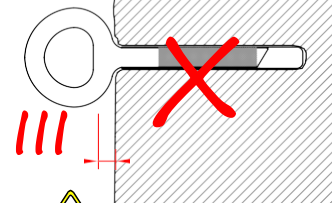
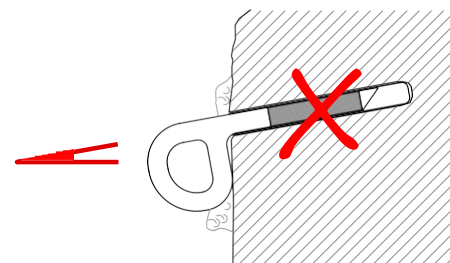
Corda  
Rope  
Cuerda  
Lina

Corda  
Rope  
Cuerda  
Lina

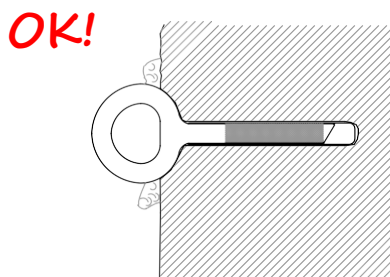
Per rispondere alla EN 959 è necessario collegare un moschettone tra l'ancoraggio Antrax art. 298 e la fune.  
To comply with EN 959 it is necessary to connect a carabiner between the Antrax anchor art. 298 and the rope.  
Pour se conformer à la norme EN 959, il est nécessaire de connecter un mousqueton entre les ancras Antrax. 298 et la corde.  
Aby spełnić wymagania normy EN 959, konieczne jest wpięcie karabinka między kotwą Antrax (nr art. 298) a liną.



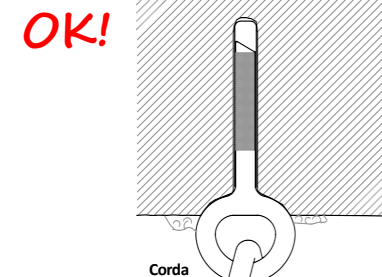
Corda  
Rope  
Cuerda  
Lina



**WARNING,  
NIEBEZPIECZEŃSTWO!!!**



Corda  
Rope  
Cuerda  
Corde



Corda  
Rope  
Cuerda  
Lina